



الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابل اةسادق

ةماعلا ةلباقملا

مئلعت

ةخوخيشلا يف

2022 وينوي/ناريح 8 اءابرالا

سرطب سيءقلا ةحاس

13. (3، 4 انحوي) "رئبك خيش وهو دلوئي نأ ناسنالا نكمي فيك". سميءوقين 13.

[Multimedia]

ارخالحابص، اءزالا تاوخالا ةوخالا اءي!

ءاسؤر دحا - سميءوقين دجن ليجانالا يف نسللا يف ةمدقتملا تايشخشلا مءا نيب نم يف (1-21، 3 انحوي عجار) ليللا يف اءخاللا يف هليل بهذف، عوسي فرعي نأ دارأ يذلا - دوهيلا هلالا نإف: لاق ام دنع، ةئيءدلال هتلاسر وعوسي يحي وروح رهظ، سميءوقين عم عوسي شي دح ةاخاللا هل نوكت لب وب نمؤي نم لك كلهي ال يكل ديخولا ونباب داج ءنا يتح ملاءلا باحأ (16 ةيال) "ةيدبالا".

ةيال عجار) "لَع نم دَلُوت" نأ جاتحت "هللا توكلم ىرت نأ لجا نم" ءنا سميءوقين لع عوسي لاق لمأنو، ملاءلا لىل ائئيجم رركن ناو، ةئيناث ةرم دَلُونف ديدج نم أدبن نأ ينعي ال اذه (3) ةاخاللا عرفي لب. هل ينعم ال راركتلا اذه. لصفأ ةايح ةصرف انماما حتفي ديدج صمقتب آغارفو، دعب اهل ةميق الو، ةلشاف ةربخ تناك ول امك اهيغليو، ينعم لك نم اهان شع يتلا هذه رخأ رمأ يه عوسي اهليل ملكت يتلا ديدج نم ةدالولا، دوصقملا اذه سيل. ال. آعايضو

حمست يتلا، "لَع نَم ةدالولا". نانحب انبأو، هللا انفرع اه: هللا ينعي يف ةنيمث ةايحل يتلا، داعيملا ضرأا اىل هايما ربع زاي تاجاو، حورلاب ةدالويه، هللا توكلم اىل "لخدن ناب" انل دلون نأ ينعي ال اذه. هللا ةمعنب، لَع نم ةديج ةدالوا. هللا ةبحم عم ةحلصتم ةقيلخ يه ىرخأ ةرم ةي دسج ةدالو ديجم نم.

ناسن اىل اف: ةحضاولا ةخوخيشلا اماما اهتيناك م اىل ف ك شو، ةدالولا هذه مَهَف سُم ي دوقين عاسا نمزلا يف ةدالو ل كل ىل سرمل او وه انا فل او، اىئا هان ي دب ال بابش ل ا م ل ح يف تخيو، ا م ت ح خيشي ةقيرطال دجي ملو، سُم ي دوقين دقتعا اذكه؟ ةدالو ةروص يف اري صم ليختن نأ نكمي فيكف ةديجل ةدالولا هذه يه ام. عوسي مال ك مه فيل

عوض يف، ىنع م لسك عن نأ ع قاولا يف اننكمي. انل ريثك مي لعت سُم ي دوقين ضارعتا يف اماما ةبقع تسيل ةخوخيشلا طقف سيل. ةخوخيشلا ةصاخ ةلاسر فشتكنو، عوسي ةم لك، اهيلع عوضلا اقل ال بسانملا تقولا يه لب، عوسي اهيلع م لك يتلا لَع نم ةدالولا نانبي، انت فاقثو انرصع. دوقفم عاجر نع ةرابع اناك و، ل ص ح ي ذل ا مه فل ا عوس نع اهداع باو ةدالوو ي رش بل ا نئ الك ل ل ج ا ت ن ا ة ل ا س م ط ق ف ا ه ن ا ك و ل ف ط ة د ا ل و ر ب ت ع ت ن ي ح ا ق ل ق م ا ه ا ج ا ت ا ل ب ا ق ر ي غ د س ج ب ن م و ي - س ئ ا ي - س و ه ل ث م ، ي د ب ا ل ا ب ا ب ش ل ا ة ر و ط س ا ن ا ي م ن ي م ث ، ة ي ج و ل و ي ب ه ذ ه د ي ن ف ت ى ل ع ا غ م ا د ا ل ي ل د م د ق ت ا ه ن ا ل ؟ ة ف ل ت خ م ق ر ط ب ، ة خ و خ ي ش ل ا ر ق ت ح ت ا ذ ا م ل . د ا س ف ل ل د س ج ل ا ي ف ا ب ا ب ش ا م ئ ا د ع ج ر ن ى ت ح ، م ا ل م ح ر ى ل ا د و ع ن ا ن ل ع ج ت ن ا د ي ر ت ي ت ل ا ، ة ر و ط س ا ل ا

نأ اننكمي، توملا ةم يزه راطتنا اناثاف: ةديدع هجواب ةروطس ال اذهب ةبج نم ايجولونكت ال ةخوخيشلا ايجم ئطبت يتلا لي مجتلا تارضحتسمو ةي ودالاب ايج دسجلا ىل ع ظفاحن ال، كلذعمو. امامت رخا ايش ةروطس ال اذغتو، ايش ةيه اف رلا، ديك انا ل ا ب . اه ل ي ز ت و ا ه ي ف خ ت و ن ي ب ط ل خ ل ا . ي ل ق ع ل ل ك ا ب ر ا ل ا ض ع ب ا ن ل ق ل خ ي ن ي ب ن ا ج ل ن ي ب ط ل خ ل ا ن ا ر ك ن ن ا ن ك م ي ا ذ ه ا م ئ ا د د ي ع ت س ن ي ك ل ط ق ف ك ل ذ ل ع ف ن ن ح ن . ي د ب ا ل ا ب ا ب ش ل ا ة ر و ط س ا ة ي ذ غ ت و ة ي ه ا ف ر ل ا ة ل ث م م ل ا ت ا م ل ك ر ك ذ ت ا . ا ب ا ب ش ر ه ظ ن ي ك ل ة ي ج ا ر ج ل ا ت ا ي ل م ع ل ل و ل ي م ج ت ل ا ن م ر ي ث ك ل a : ب ا ب ش ل a ال، ال: "تلاق، اهديعاجت اولي زي نأ مهيلع ن اهل اولاق امدنع، ينانغام، ةمي كحلا ةيلاطي اىل ا د ي ع ا ج ت ل a : ر م ا ل ا و ه ا ذ ه . " ! ا ه و س م ل ت a : ل ك ش ت ت ل ة د ي د ع ت ا و ن س ر م ا ل ا ق ر غ ت س ا د ق ل ! ا ه و س م ل ت ي ك ل ا ه و س م ل ت a . ة ر ي س م ي ف ا ن ر س ا ن ن ا ز م ر و ، ج ض ن ل ل ز م ر و ، ة ا ي ح ل ل ز م ر و ، ة ر ب خ ل ل ز م ر ي ه ، ب ل ق ل ا و ه م ه و ه ا م و ، ا ه ل ك ة ي ص خ ش ل ا ي ه م ه م و ه ا م : ه ج و ل ا ي ف ا ب ا ب ش و ، ا ب ا ب ش ا و ح ب ص ت ا د ي ج ح ب ص ا ، ا ق ي ت ع ح ب ص ا م ل ك ي ذ ل ا ، د ي ج ل ا ذ ي ب ن ل ل ا ب ا ب ش ، ب ا ب ش ل a ا ذ ه ع م ب ل ق ل ا ى ق ب ي و ر ث ك ا .

اهل يتلا ةينفلا لامع ال اضعب لثم: "مات ر يغ نكل ديدش لامج" ينافل دسجلا يف ةايحل اذكه: ةم تت تسيلو، "ةيادب" ضرال اىل انه ةايحل نال. اهل امك مدع يف ديدحتلاب ديرف رحس اىل نيقي قيقح اننكل، نسل ا يف نوم دقتي اصاخشا، نيقي قيقح اصاخشا، ملع ال اىل ايتان ائاقب ىل ع ظفاحن ىت ح ا د ج د و د ح م ن ا م ز و ن ا ك م ي ه ي ن ا ف ل a د س ج ل a ي ف ة ا ي ح ل a ن ك ل . د ب ا ل a ل ي ج ن ا ل a ة ر ا ش ب ل ب ق ي ي ذ ل a ، ن ا م ي ا ل a ن ا ع و س ي ل ا ق . ن م ز ل a ا ذ ه ي ف ا ن ت ا ي ح ي ف ا م ن م ث ا ق ق ح ن و ت و ك ل م " ى ر ن ن ا ب " ا ن ل ح م س ي و ه ف . ي د ا ع ر ي غ ي ل و ا ر ي ث ا ت ه ل ، ا ن ر ي ص م و ه ي ذ ل a ه ل ل a ت و ك ل م ن ع ة م ا ل ع ل a ق ي ق ح ت ي ف ا ن ئ ا ج ر ب ا ر ت ق ا ل ة ر ي ث ك ل a ت ا م ا ل ع ل a ة ي و ر ى ل ع ا ق ح ن ي ر د ا ق ح ب ص ن ذ ا . ه ل ل a ه ل l a ة ي د ب ا ل a ا ن ه ج و ت ى ل ا ر ي ش ت ي ت ل a و ، ا ن ت ا ي ح ي ف ا ه ل م ح ن ي ت l a

“اهتير” نم انكمت اذاو. ةديدع قرطب عوسي اهنيب يتلا، ليچنإلأ بحلأ تامالع يه تامالعلا
ديدج نم دلي يذلا عاملاب حورلا روبعب توكلملا “لوخد” أضيأ اننكمأ

نم ةدالولا هذه ةزجعم أديج أمهف مهفن نأ نكمي اهيفو، انم نييريثكلل ةحونمم ةلاح ةخويشلا
لب، نمزلا يف ةدالولا نيحنحلا لقنت ال يهف: ييرشبالا عم تجملل ةيقادصم تاذاهل عوجو، لع
وحن ريس اهنا: ديرف لامج ةخويشلا، روظنملا اذه نم. يئاهنلا ريصم لل بحلا لقنت
سيل. يكالهتسا ويحولونكت هل أليدب وأ، ديدج نم مألأ محر لخدي نأ عيطتسي دحأ ال. ةيدبالا
رمألا نوكتيس، أنكمم كلذناك ول يتح. عنطصم رمأ وه لب، ةلمتكم ةريسم الو، ةمكح اذهب
ريربك، هللا عامس وحن، ريصملا وحن ريسي نسل ريبك، مألأ يلا ريسي نسل ريبك. أنزحم
ريرحتل صاخ تقوي يه ةخويشلا نإف، كلذل. هتايح يف اهشاع يتلا ةمكحلا عم ريسي نسل
، ةيلاو ةيحولويب ةروصب ةايحلا ديقلع عاقبالا يف يطارقونكتلا مهولا نم لبقتسملا
هذه يلع دكؤأ نأ دؤأ، انه. دلوملاو قلاخلا محرلا، هللا محر نانح يلع حتفنت اهناأل صاخ لكشبو
فيكو، مهدافحأ يلا ةدجالا وأ دجالا رظني فيك اوطحال. نسل رابك نانح يهوه، ةمكلا
، ةيناسنإلأ براجتلا يلع بلغت يذلا، ةيناسنإ ةبرجت لك نم يلاخلا، نانحلا اذه: مهنوفطالي
بابلا حتفي نانحلا اذه. رخألا نم دحاولا بحملا برقلوا، ةينامجب ةبحملا حنمي نأ يلع رداق
فيك فرعي ذإ، اذكه نوكتي هللا. نانحو ةمحرور برق وه هللا حور نأ سنن ال. هللا نانح مهفن يكل
يه ةخويشلا. نانحلا وه يذلا، اذه هللا دعب مهفن نأ يلع اندعاست ةخويشلاو. فطالي
قلخي يذلا هللا نانح تقوي هوه، يطارقونكتلا مهولا نم لبقتسملا ررحنل صاخلا تقولا
- ةيحورلا هذه ةخويشلا ةلاسرديدج نم فنأتسن نأ حورلا انحنم يلا. أعيمج انل أقيرط
، قيرطالاهذهب ةخويشلا يف ركفن ام دنع. لع نم ةدالولا عم انحلصت يتلا، - ةيفاقثلاو
ريغ مهربتعت نأو، نسل رابك نم صلختت نأ هذه عاصقإلا ةفاقث ررقت اذامل: لعاستن
. اهوشاع دق ةايحل ةمكحلا لسرو، نانحلا لسرو، لبقتسملا لسر مه نسل رابك؟ نيديفم
نسل رابك يلا رظننلو أم دق ضم نل

(3-3، 3-6) انحويس يديلل حيسملا عوسي انبرلچنإ نم

اذإ اللإ هللا توكلم يري نأ هنعكمي دحأ نم ام: كلك لوقأ قحلا قحلا: [سومي دوقين] عوسي باحأف
نأ عيطتسي أ؟ ريبك خيش وهو دلوي نأ ناسنإلأ نكمي فيك: سومي دوقين هل لاق. لع نم دلو
توكلم لخدي نأ هنعكمي دحأ نم ام: كلك لوقأ قحلا قحلا: عوسي باحأ؟ دلوي وه مأنطب يلا دوعي
أحور نوكتي حورلا دولومو آدسج نوكتي دسجالا دولومف. حورلاو عاملا نم دلو اذإ اللإ هللا

ببرلامالك

Speaker:

ثي دح يف :لاقو ،نّسلا يف مّدقتملا سمي دوقينو ةخوخيشلا لىل مويلا ابابلا ةسادق مّلكت
 هذه نكل .لّع نم دلوت نأ جاتحت هللا توكلم يرت نأ لجأ نم :هل لاق سمي دوقين عم عوسي
 ةدالولا عم دجن نأ لمأ لىل ،ملاعلا لىل انئىجم رركنو ،ديدج نم دلون نأ ينعت ال ةدالولا
 اهانشع يتلا ةايحلا غرفي لب ،هل ينعم ال راركيتلا اذه .لضف اةي ناث ةايحلا ةصرف ةديدجلا
 حمست يتلا ،لّع نم ةدالولا .اعايضو اغارفو ،ةلشاف ةربخ تناك ول امك اهي غلبيو ،ينعم لك نم
 يتلا داعي ملل ضرأ لىل اهي ملل روبع يه ،حورل او عاملاب ةدالوي يه ،هللا توكلم لىل الخ دن نأ ان
 لاق ةخوخيشلا لعق او مام او ،ةدالولا هذه م هف سمي دوقين عاسا .هللا عم ةحلصتتم ةقيلخ يه
 انل اميلعت هيف دجن نأ نك مويو انل دي فم سمي دوقين ضارعتا نأ .ةنك م م ربيغ اهنأ
 بس انملا تقولا يه لب ،طقف اذه سي لو ،لّع نم ةدالولا ماماً ةبقع تسيل ةخوخيشلاف
 اجرب ثبش تلا لثم ةديدجلا ةايحلا لعجي يذلا م هف لعق عوس نم جورخللو ،اوقيلقحتو اهم هف
 ىرن نأبو ،هللا توكلم ىرن نأبو انل حمست ،حورل او عاملاب ةديدجلا ةدالولا .ةمئاد ةي نم زة ايح
 ،بّحل اذه ةيؤر نم انكمت اذيف .ي ليجن ال بّحل اهم هأو ،ضرال لىل عهلا ريشت يتلا تامال عل
 يذلا انري صم وحن ةي عيب طال انتريسم ترمت ساو ،حورل او عاملاب لوبق ب توكلم لىل لخد انك م
 هللا ةي دبأ وه

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. La vecchiaia, in modo particolare, è un tempo di grazia, nel quale il Signore rinnova la Sua chiamata agli anziani a custodire e trasmettere la loro fede e a guidare con la loro sapienza il mondo di oggi, che sta affrontando molte difficoltà, diventando così un faro per le nuove generazioni. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

دّدج يّ ثي ح ،ةم عن نم ز صاخ عونب يه ةخوخيشلا .ةي برعلا ةغللاب ني قطانلا ني نم وملا يي حأ
 اودشر ي و ،هولقني و مهنامي لىل او طفا حيل ،نّسلا يف ني مّدقتمل هت وعد هيف عوسي بّرلا
 .ةديدجلا لىل ايجال ةرانم كلذب اونوك يه ،ةريثك ابا عص هجاوي يذلا مويلا مراع مومت مكح ب
 اّرش لك نم امئاد مك امحو اع يمح بّرلا مك كراب

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana